



Stadt Bern
Direktion für Bildung
Soziales und Sport

Kompetenzzentrum Integration

Newsletter 1/11
Januar 2011

Inhalte

[Neues aus der Stadt Bern](#)

Was sich in der Stadt Bern rund um Migration und Integration tut

[Immer wieder aktuell](#)

Angebote und Publikationen, die nicht vergessen gehen sollten

[G-Tipps](#)

Gelesen, gehört, gesehen, geklickt: Neues oder weiterhin Spannendes zu Integration aus der Bücher- und Medienwelt

[Agenda](#)

Hinweise auf Veranstaltungen: Zum selber Kommen und Weitersagen

[Das schwarze Brett](#)

Informationen aus den Organisationen der Migrationsbevölkerung

Neues aus der Stadt Bern



Integrationspreis 2011 - Ausschreibung

Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport verleiht im kommenden Juni zum achten Mal den Integrationspreis der Stadt Bern. Mit einem Hauptpreis und einem Förderpreis zeichnet die Stadt besondere Leistungen für die Integration der Migrationsbevölkerung in der Stadt Bern aus. Vereine, Betriebe, Firmen, Non-Profit-Organisationen, Einzelpersonen und andere Engagierte können sich ab sofort bewerben. Einsendeschluss ist der 4. März 2011. Die Preisausschreibung und weitere Informationen zum Integrationspreis finden Sie unter www.bern.ch/integrationspreis.



Informationsveranstaltung für Schlüsselpersonen der Migrationsbevölkerung

Das Kompetenzzentrum Integration lädt Schlüsselpersonen der Migrationsbevölkerung zu einer Informationsveranstaltung mit anschliessendem Apéro ein. An dieser Veranstaltung haben Schlüsselpersonen die Gelegenheit, sich über verschiedene Angebote der Stadt Bern zu informieren und mit Vertreterinnen und Vertretern verschiedener Dienststellen ins Gespräch zu kommen. Die Veranstaltung findet dieses Jahr zum ersten Mal statt und zwar am Montag, 21. Februar 2011 um 18.00h im Zentrum

Bürenpark. Weitere Informationen finden Sie in der [Einladung](#).



Aktionswoche gegen Rassismus

Anlässlich des Internationalen Tages gegen Rassismus organisiert die Stadt Bern vom 14. bis 21. März 2011 erstmals eine Aktionswoche gegen Rassismus. Mit Aktivitäten von Vereinen, Organisationen, Einzelpersonen und Interessierten sollen möglichst viele Personen darauf aufmerksam gemacht werden, dass Vorurteile, Fremdenfeindlichkeit und Diskriminierung Menschen ausgrenzen. Gleichzeitig plant das Kompetenzzentrum Integration gemeinsam mit dem gggfon (Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus) für den 19. März 2011 einen Aktionstag gegen Rassismus. Mitte Februar wird ein Veranstaltungskalender mit den Aktivitäten auf der Webseite des Kompetenzzentrums Integration veröffentlicht. Alle Informationen zur Aktionswoche finden Sie unter:

www.bern.ch/gegenrassismus

Immer wieder aktuell



Zwangsverheiratung und -ehe: Merkblatt

Das Kompetenzzentrum Integration hat vor rund einem Jahr ein Merkblatt zum Thema Zwangsverheiratung herausgegeben. Dieses richtet sich an Personen, die Betroffene unterstützen möchten. Es umfasst neben einer Definition der Begriffe „Zwangsverheiratung“ und „Zwangsese“ praktische Tipps zur Unterstützung Betroffener. Weiter sind Beratungsstellen aufgeführt, die im Raum Bern fachliche Beratung bieten. Das [Merkblatt](#) kann weiterhin beim KI bestellt oder auf der Website heruntergeladen werden. Falls Sie mehr über das Thema wissen möchten, präsentiert das KI das Merkblatt und entsprechende Hintergrundinformationen auf Anfrage gerne persönlich in Institutionen in der Stadt Bern.



Verbilligte Deutschkurse mit der Kulturlegi

Die KulturLegi ermöglicht Menschen mit einem geringen Einkommen ermässigten Zugang zu Sport-, Kultur- und Bildungsveranstaltungen. Hierzu gehören auch Deutschkurse der Volkshochschule Bern, der Berlitz Sprachschule und von HEKS. Die KulturLegi wird von der Stadt Bern unterstützt. Weitere Informationen zur KulturLegi und deren Bezug finden Sie unter www.kulturlegi.ch.

G-Tipps

g-klickt

Ergänzende Informationen der Berufs-, Studien und Laufbahnberatung BIZ Bern-Mittelland zum Tagungsbericht des 9. Forums der Migrantinnen und Migranten

Die Berufsberaterinnen und Berufsberater des BIZ haben die im Tagungsbericht des 9. Forums formulierten Anliegen und Vorschläge zur Verbesserung der Chancen von Migrantinnen und Migranten im Arbeitsmarkt studiert. In einem ergänzenden Dokument haben sie aufgeführt, für welche der gewünschten Massnahmen bezüglich Bildung und Berufseinstieg für Erwachsene und Jugendliche schon Angebote bestehen. Die Informationen können auf der [Website des KI heruntergeladen werden](#).

Fachstelle für Rassismusbekämpfung: Neuer Internetauftritt zum Thema Recht

Die Homepage der Fachstelle für Rassismusbekämpfung bietet neu einen umfassenden [Überblick über die rechtliche Situation bezüglich rassistischer Diskriminierung](#) in der Schweiz. Neben einer Darstellung der rechtlichen Grundlagen gibt sie Informationen zu Fallbearbeitung, bringt Beispiele aus der Praxis und zeigt auf, ob und wie das Recht

eingesetzt werden kann.

g-lesen

Tauben fliegen auf

Melinda Nadj Abonji, 2010, Jung und Jung Verlag, Salzburg

Melinda Nadj Abonji erzählt in ihrem Roman die Geschichte einer Integration. Die Familie Kocis lebt am Zürichsee, doch eine wichtige Rolle in ihrem Leben spielt auch ihre Heimat - ein Dorf in der Vojvodina im Norden Serbiens. Der Roman, der sowohl mit dem Schweizer als auch mit dem Deutschen Buchpreis ausgezeichnet wurde ist eine leichtfüssige und zugleich tiefgreifende Auseinandersetzung mit dem Leben einer Familie zwischen zwei Welten.

Immigration 2030

Zürcher Kantonalbank, 2010, Zürich

Unter dem Titel "Immigration 2030" veröffentlichte die Zürcher Kantonalbank eine Studie, die verschiedene Szenarien der aktuellen und zukünftigen Zuwanderung beschreibt und im Hinblick auf wirtschaftliche und gesellschaftliche Fragestellungen untersucht. Die Studie zeichnet Szenarien für die Zürcher Wirtschaft und Gesellschaft. Die Lektüre erlaubt aber auch einen Ausblick über mögliche Entwicklungen in Bern.

g-hört

Z. Wang's Heirat

Für eine Fachtagung zum Thema Zwangsverheiratung hat die "Medien+Theater Falle" einen Audiorundgang zum Thema Zwangsverheiratung entwickelt. Dieser illustriert die Vielfalt des Phänomens und eignet sich, um ein Publikum an die komplexe Thematik heranzuführen. Der Audiorundgang kann von der [Website der Theater+Medien Falle](#) heruntergeladen werden.

Agenda

[Informationsveranstaltung für Schlüsselpersonen der Migrationsbevölkerung](#) (vgl. oben)

Datum: Montag, 21. Februar, 18.00h

Ort: Zentrum Bürenpark, Bürenstrasse 8, Bern

[Einbürgerung - Informationsveranstaltung](#)

Der Bürgerrechtsdienst der Stadt Bern lädt Personen, die sich für eine Einbürgerung in der Stadt Bern interessieren, zu einer Informationsveranstaltung ein. Im Rahmen dieser Veranstaltung erhalten Sie Informationen zum Einbürgerungsverfahren sowie zu den Rechten und Pflichten, die mit der schweizerischen Staatsbürgerschaft verbunden sind.

Datum: Donnerstag, 3. März 2011, 17.30h bis 19.00h

Ort: Predigergasse 5, 4. Stock, Raum 407

Zu folgenden Veranstaltungen finden Sie Informationen in der [Agenda des Kompetenzzentrums Integration](#):

- [4. Schweizer Asylsymposium \(19. und 20. Januar\)](#)
- [Projektmanagement für Projektleitende und Projekteingebende \(20. Januar\)](#)
- [4. Secondo Theatertournee \(28./29. Januar\)](#)
- [Alkohol - der Freund in der Fremde?! \(24. Februar\)](#)
- [Diskriminierung von Asylsuchenden \(14. März\)](#)

Das schwarze Brett



Stimme der gewählten MigrantInnen für alle

Ratsmitglieder mit Migrationshintergrund auf der lokalen, kantonalen und nationalen Ebene haben sich unter dem Namen „Stimme der gewählten MigrantInnen für alle“ zusammengeschlossen. Die Initiantinnen und Initianten der "gewählten Stimme" möchten mit ihrem Zusammenschluss die Präsenz von Migrantinnen und Migranten im politischen Diskurs stärken. Mehr dazu erfahren Sie unter www.gewahlte-stimme.ch.

Das schwarze Brett ist die Rubrik für die Organisationen der Migrationsbevölkerung. Wir bitten Sie, Ihre News per Mail an [Susanne Rebsamen](mailto:Susanne.Rebsamen) zu schicken. Die Informationen müssen News-Wert haben (z.B. Vereinsgründungen, neues Angebot, neue Website oder Ähnliches). Hinweise auf Veranstaltungen zu Migrations- und Integrationsthemen werden in der Agenda auf unserer Website veröffentlicht (Hinweise ebenfalls per Mail an [Susanne Rebsamen](mailto:Susanne.Rebsamen)). Das KI behält sich vor, eine Auswahl der zu publizierenden Informationen zu treffen.

Impressum

Herausgeberin: Kompetenzzentrum Integration der Stadt Bern
Redaktion: Susanne Rebsamen

Kompetenzzentrum Integration
Direktion für Bildung, Soziales und Sport
Effingerstrasse 21
3001 Bern
031 321 60 36
www.bern.ch/integration
integration@bern.ch

Bilder: Kirche mit Glasdach © tokamuwi/PIXELIO; Informatinsveranstaltung Schlüsselpersonen © Bern Tourismus; Zwangsverheiratung © Zugvogel59/PIXELIO; Schwarzes Brett © Dieter Schütz/PIXELIO

[Abmelden](#): Wenn Sie unseren Newsletter nicht mehr erhalten möchten, melden Sie sich hier ab. Bitte vermerken Sie im Betreff "Newsletter abmelden".

[Newsletter-Archiv](#)